

ARBETSBLAD

PEDAGOG: ERIK CARDELÚS
PROJEKTLEDARE: EVA BLOMBERG

KORTFILMSKLUBBEN SPANSKA

Uno (lätt)

Innehållsfrågor på filmen

- 1) Var utspelar sig filmen? Beskriv miljön.
- 2) Vilka är filmens huvudpersoner? Vad vet man om dem? Beskriv kort.
- 3) Vad händer i filmen? Beskriv handlingen kort.
- 4) Hur slutar filmen?

Diskussionsfrågor

- 1) Varför är så det jobbigt för fiskaren att prata och säga sanningen?
- 2) Vem pratar fiskaren med på telefon? Och vem är Mourad?
- 3) Vad för aktuell och svår verklighet belyser man i filmen?

Ordkunskap

Vilket ord passar *inte* in? Arbeta i par och motivera varför.

barco	mar	pescador	computadora
pescador	cazador	guapo	jugador
sol	lluvia	viento	palabra
escuela	academia	amarillo	universidad
perro	zumo	refresco	agua
rojo	verde	azul	libro
inglés	francés	pan	sueco
Suecia	Dinamarca	Finlandía	Pedro
puerta	conversar	dialogar	hablar
fútbol	baloncesto	balonmano	restaurante



Ordkunskap

Fyll i ett passande ord i luckorna.

_____ un pescador encuentra _____ en el agua. (*en dag, en telefon*)

_____ el teléfono _____ con una mujer. (*med, pratar*)

La mujer _____ una lengua distinta. (*har*)

Puede ser una lengua _____ (*afrikanskt*), pero el pescador no sabe.

Finalmente el pescador entiende la dura _____ (*verkligheten*).

Es una historia _____ (*trist, sorglig*).

Verbos

Rellena correctamente

Yo _____ pescador y _____ en un barco de pesca.

(*är*) (*arbetar*)

Yo _____ en Galicia, en el norte de España.

(*bor*)

Para mí, el mar _____ muy importante.

(*är*)

Mis colegas _____ todos pescadores.

(*är*)

Mi mejor amigo _____ Juan. Nosotros _____ buenos colegas y amigos.

(*heter*)

(*är*)

Juntos nosotros _____ en el barco.

(*jobbar*)

Uno (medel)

Preguntas básicas sobre la película

- 1) ¿Quiénes son los personajes centrales (*protagonistas*)?
- 2) ¿Dónde están los personajes centrales (*protagonistas*)? Describe el lugar, el ambiente y la trama (*handlingen*).
- 3) ¿Cómo termina la película? Explica.

Preguntas para discutir

- 1) ¿Por qué es tan difícil decir la verdad, para el pescador y la mujer?
- 2) En el mundo actual hay muchos refugiados que mueren en el mar. ¿Por qué es así y qué pueden hacer los gobiernos para resolver este problema?

Ejercicio de vocabulario

Rellena correctamente

Los pescadores trabajan en _____ (*på havet*).

La pesca es muy _____ para la _____ española. (*viktigt, ekonomi*).

Ser pescador es _____. (*svårt*). Es un trabajo bastante _____. (*farligt*)

Los pescadores saben _____ y _____. (*navigera och fiska*).

Comer pescado es muy _____, según muchos _____. (*bra, experter*).

Y tú, ¿_____ mucho pescado o prefieres otro tipo de _____? (*äter, mat*)

A me gusta _____ el pescado, _____ el atún (*mycket, speciellt*).

Hoy voy a _____ un bocadillo de atún. Es muy _____ (*äta, gott*).

Haz un mapa mental (*mind map*) con la palabra "Mar" en el centro

Uno (svårare)

Preguntas básicas sobre la película

- 1) ¿Quiénes son los protagonistas (*los personajes centrales*)? Describe.
- 2) ¿Qué tipo de relación tienen los personajes? Explica.
- 3) ¿Qué ocurre y cómo termina la película? Describe.

Preguntas para discutir

- 1) ¿Es siempre importante y preferible decir la verdad? ¿O depende de la situación?
- 2) ¿Te gustaría ser pescador/a? ¿O es un trabajo impensable o malo para ti?

Crear y actuar

1) La carta del pescador

Han pasado unos meses y el pescador escribe una carta a la familia de la persona (supuestamente muerta) que tenía el teléfono.

2) La llamada del pescador

El pescador habla con su mujer y cuenta lo que ha pasado. Escribe el diálogo.

Frases útiles

Hola. ¿Qué tal?

Hej. Hur är läget?

Yo estoy bastante bien.

Jag mår ganska bra.

Pero han pasado muchas cosas.

Men det har hänt många saker.

Hoy me pasó una cosa..

Idag var jag med om en sak.

Hace un par de meses

För ett par månader sedan

ocurrió una cosa.

Hände det en sak.

Primero...

Först...

Es duro todo esto.

Det är svårt allt det här.

como pescador

som fiskare

La vida puede ser dura.

Kan livet vara svårt.

Mis colegas dicen que...

Mina kollegor säger att...



Vocabulario

Dime.	<i>Säg mig.</i>
Venid.	<i>Kom hit (till flera personer).</i>
Una bolsa (de plástico)	<i>En (plast)påse</i>
Lleva algo dentro.	<i>Den har något inuti.</i>
Hay que sacarlo.	<i>Man måste ta ut den.</i>
Ha colgado.	<i>Hen har lagt på.</i>
Están llamando otra vez.	<i>De ringer igen.</i>
No la entiendo.	<i>Jag förstår er/henne inte.</i>
Acabo de encontrar el teléfono en el agua.	<i>Jag har precis hittat telefonen i vattnet.</i>
Lo siento.	<i>Jag beklagar.</i>
De acuerdo	<i>Okej/Jag håller med.</i>
Yo encontré el teléfono, nada más.	<i>Jag hittade telefonen, inget annat.</i>
seguir con la faena	<i>fortsätta med jobbet</i>
Yo creo que era una mujer africana.	<i>Jag tror att det var en afrikansk kvinna.</i>
Usted habla con...	<i>Ni talar med...</i>
Estaba flotando en el mar.	<i>Den flöt i havet.</i>
Eran 33 con Mourad.	<i>De var 33 med Mourad.</i>
Es mayor ya.	<i>Hen är gammal.</i>
El hermano de Murad murió.	<i>Murads bror dog.</i>
Yo no sé que decirle.	<i>Jag vet inte vad jag ska säga er.</i>
Le voy a contar que Mourad ya tiene una habitación y comparte piso...	<i>Jag ska säga till henne att Murad redan har ett rum och delar lägenhet...</i>
Le he dicho que usted es el jefe de Mourad.	<i>Jag har sagt till henne att ni är Mourads chef.</i>
Ya le digo que está bien.	<i>Jag säger till henne att det är bra med honom.</i>
Seguro que la llama pronto	<i>Säkert kommer han ringa er/henne snart.</i>
No trae cargador en la bolsa.	<i>Det finns inte någon laddare i påsen.</i>
Oiga.	<i>Lyssna/hallå.</i>



Hay varias canciones en español que hablan de temas como la migración, los refugiados y exiliados.

1) Puedes escuchar una de estas canciones y traducir las letras, por ejemplo

- *Playas de Barbate* de Chambao.
- *Las cruces de Tijuana* de Jarabe de Palo
- *Clandestino* de Manu Chau

2) Haz un vocabulario

Palabra

Frases

Traducción